

BACCALAURÉAT TECHNOLOGIQUE

SERIES STG – ST2S

SERIES STL – STI

ÉPREUVE ECRITE DE LANGUE VIVANTE I ESPAGNOL

Durée de l'épreuve : 2 heures

Coefficient : 2 (séries STI, ST2S, STL et STG spécialité GSI)

Coefficient : 3 (séries STG spécialités CGRH, CFE et Mercatique)

BAREME DE NOTATION STG – ST2S	
Compréhension de l'écrit	10 points
Expression écrite	10 points

BAREME DE NOTATION STI – STL	
Compréhension de l'écrit	12 points
Expression écrite	8 points

Le sujet comporte 4 pages numérotées de 1/4 à 4/4

L'usage des calculatrices ainsi que du dictionnaire n'est pas autorisé

Y una vez más, los dedos se tropiezan¹ en la misma tecla. Ella levanta la cabeza, mira a su marido, él le devuelve la mirada, y los dos sonríen sin hacer ruido al escuchar, por enésima vez, la misma palabrota² en la voz incierta, a ratos ronca, a ratos aguda, algunas veces un auténtico pito, de su hija de 13 años.

5 -Vamos a ver Elisa, vamos a ver...- grita ella sola, y desde el piso de arriba, los dos la escuchan como si pudieran verla, acalorada y sudorosa, furiosa con su torpeza³, resoplando mientras intenta disciplinarse ante el teclado, advirtiéndose a sí misma con el dedo levantado-. Ahora lo vas a hacer bien, ¿me oyes? ¡Ahora te va a salir bien! [...]

10 -¿Te acuerdas de cuando no te gustaba Bach?- le preguntó su madre hace poco, recordándole tal y como era hace dos años, cuando empezó a tocar echando pestes de aquel compositor tan solemne y polvoriento, anticuado, decía, pesadísimo, que sonaba a misa, y a iglesia.

-Sí, me acuerdo ...- y pone los ojos en blanco un instante antes de echarse a reír-. ¡Qué gran error!

15 Y la casa entera vuelve a llenarse de música, una ejecución rápida, brillante, de los dos, los tres primeros pentagramas⁴, los que se sabe de memoria, que se va haciendo más lenta, más indecisa, mientras camina hacia la tecla fatídica en la que se interrumpirá de nuevo. Y otra vez los dedos estrellándose sobre el teclado, palabrotas, gritos, resoplidos.

20 -Muy bien, pues vamos a hacer escalas⁵, vamos a hacer escalas...- y no existe concesión mayor, porque no le gustan, porque le aburren, porque siempre ha intentado saltárselas, pero está dispuesta a sacrificarlas en el ara de los *Pequeños preludios*-. De fa a fa...Y ahora de sol a sol...

25 Así un día, y otro, y otro más. Mientras en el resto del mundo triunfan Bisbal o Shakira, el waka waka o Lady Gaga, en esa casa la canción del verano es Johann Sebastian Bach, por la mañana, por la tarde, por la noche, y a tope, porque aunque tiene un piano digital, se niega a ponerse los cascos. Y sus padres podrían protestar, como protestan sus hijos mayores, tendrían todo el derecho a imponer un poco de silencio, pero no lo hacen porque les conmueve⁶ esta lucha denodada, solitaria, de su hija contra sí misma, nadando contra la corriente y a favor de la música, el piano que ella escogió por su propia voluntad en una familia donde nadie sabe tocar un instrumento, en una pandilla donde todos sus amigos que estudian música tocan la guitarra eléctrica, el piano que le enseñó que las obras de Bach la hacen feliz, más feliz que ningún otro compositor, más que ninguna otra cosa, infinitamente más de lo que calculaba cuando empezó a tocar el piano.

30 -Y ya no escribo las notas en las partituras⁷, ¿sabéis? Por eso voy más despacio, pero no pienso volver a escribir en las partituras nunca más, porque eso es rebajarme.

35 Son estas declaraciones solemnes, indicios de una madurez que aún está lejísimos de todos los restantes aspectos de su vida, las que conmueven a sus padres hasta el punto de que hayan aceptado vivir con los aciertos y los errores de su hija en la cabeza. Y entonces, un día cualquiera, a cualquier hora, asisten al prodigio de la velocidad y la armonía, porque los dedos rebeldes se han vuelto dóciles, la montaña infranqueable se ha convertido en llanura, y el punto negro donde el preludio se atascaba para hundirse invariablemente ha desaparecido aunque sólo sea para ceder su lugar a otra nota del quinto pentagrama, en la que todo vuelve a empezar. Igual que una escala. O como la vida misma.

Almudena Grandes, *El País Semanal*, Domingo 29 de agosto de 2010.

¹ Se tropiezan: *butent*

² Una palabrota: un *gros mot*

³ Una torpeza: une *maladresse*

⁴ Pentagramas: *des portées musicales*

⁵ Escalas: *des gammes*

⁶ Conmover: *émouvoir*

⁷ Partituras: *des partitions (de musique)*

SERIES STG- ST2S

COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT

- 1) ¿Qué instrumento toca la chica ? Contesta citando el texto.
- 2) La chica es muy exigente consigo misma. Apunta tres elementos que lo muestran.
- 3) Di a qué edad empezó la chica a tocar música.
 - a) a los 11 años
 - b) a los 13 años
 - c) a los 15 añosElige la respuesta correcta y justifica citando los dos elementos del texto que lo muestran.
- 4) A la chica siempre le ha gustado Bach. ¿Sí o no?
Justifica tu respuesta citando el texto.
- 5) Selecciona la o las respuestas correctas:
Con su hija, los padres se muestran:
 - a) exigentes
 - b) pacientes
 - c) emocionados
 - d) furiosos
 - e) cansados
 - f) tristesJustifica tu(s) respuesta(s) con elementos del texto.
- 6) Apunta dos expresiones que muestran que la chica no tiene los mismos gustos que los jóvenes de su edad.
- 7) En esta lista, selecciona el título que te parece más adecuado:
 - a) Un aprendizaje sin fin
 - b) Una lección fácil
 - c) Una afición sin pasión
 - d) Una partitura de ensueñoJustifica con una expresión del texto.

EXPRESSION ECRITE

Le candidat traitera les deux sujets :

- 1) La afición de Elisa es la música.
Y tú, ¿cuál es la tuya? ¿Te pide muchos sacrificios? Explica. Si no tienes aficiones explica por qué. (unas 12 líneas)
- 2) Imagina un diálogo entre la niña del texto y un amigo suyo, fan de Shakira.
Cada uno expone sus preferencias y argumenta. (unas 150 palabras)

SERIES STL-STI

COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT

- 1) ¿Qué instrumento toca la chica ? Contesta citando el texto.
- 2) Di a qué edad empezó la chica a tocar música.
 - a) a los 11 años
 - b) a los 13 años
 - c) a los 15 añosElige la respuesta correcta y justifica citando los dos elementos del texto que lo muestran.
- 3) A la chica siempre le ha gustado Bach. ¿Sí o no?
Justifica tu respuesta citando el texto.
- 4) Selecciona la o las respuestas correctas:
Con su hija, los padres se muestran:
 - a) exigentes
 - b) pacientes
 - c) emocionados
 - d) furiosos
 - e) cansados
 - f) tristesJustifica tu(s) respuesta(s) con elementos del texto.
- 5) Apunta dos expresiones que muestran que la chica no tiene los mismos gustos que los jóvenes de su edad.
- 6) En esta lista, selecciona el título que te parece más adecuado:
 - a) Un aprendizaje sin fin
 - b) Una lección fácil
 - c) Una afición sin pasión
 - d) Una partitura de ensueñoJustifica con una expresión del texto.
- 7) Traduire depuis la ligne 5 : "Vamos a ver Elisa..." jusqu'à : "¡Ahora te va a salir bien!"
(ligne 8)

EXPRESSION ECRITE

Le candidat traitera les deux sujets :

- 1) La afición de Elisa es la música.
Y tú, ¿cuál es la tuya? ¿Te pide muchos sacrificios? Explica. Si no tienes aficiones explica por qué. (unas 12 líneas)
- 2) Imagina un diálogo entre la niña del texto y un amigo suyo, fan de Shakira.
Cada uno expone sus preferencias y argumenta. (unas 150 palabras)